



Mit dem Festmontage Rahmen wird die Citybox permanent auf dem Gepäckträger montiert. Für beliebige Gepäckträger mit Ø 8–16 mm und einer Breite bis maximal 16 cm geeignet. Die Schraubposition liegt im Inneren der Box, damit diese vor unbefugtem Abnehmen geschützt ist.

Wichtig: Vor jeder Fahrt festen Sitz der Box prüfen. Die Box vor Transport auf dem Auto-Fahrradträger unbedingt abnehmen!

Festmontage Rahmen

Zur permanenten Befestigung der Citybox am Gepäckträger

EN Frame for permanent fixation of Citybox on carriers

FR Cadre de fixation permanente pour Citybox



Screw Mount



10 kg max.



Carrier Ø 8–16 mm

Permanent Fixation

fix Mount

EN The frame fixes Citybox permanently on virtually any carrier with Ø 8–16 mm and width up to 16 cm. The screws are mounted from the inside to prevent theft.

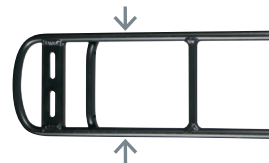
Important: Make sure the box is firmly fastened before each ride. Remove the Citybox before transporting the bike on a car rack.

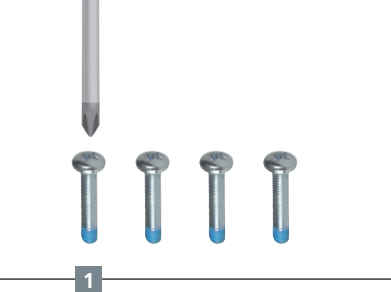
FR Le cadre permet de fixer le Citybox de façon permanente sur une large gamme de porte-bagages d'un Ø 8–16 mm et d'une largeur jusqu'à 16 cm. Les vis sont fixées de l'intérieur afin d'éviter le vol.

Important: Vérifiez que le coffre est correctement fixé avant chaque départ. Ne pas oublier de retirer le Citybox lorsque le vélo est transporté sur un porte-vélos.

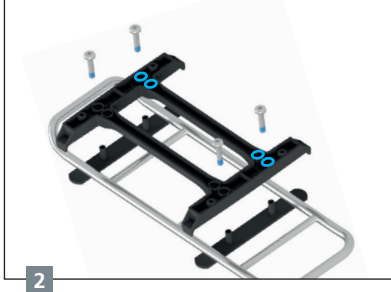


Width 16 cm max.





1



2



3

Der Festmontage Rahmen ist mit den 4 Schrauben [1] auf unterschiedlichsten Gepäckträgern mit $\text{\O} 8\text{--}16$ mm und Breite bis 16 cm montierbar. [2] Die 2 Metallbrücken werden von unten eingeschoben. Hierbei sind je 2 Positionen vorne und hinten wählbar. Die Positionen so wählen, dass Querstreben die Montage nicht behindern, bei aufgesetzter Box später genügend Abstand zum Sattel bleibt und sich der Deckel komplett öffnen lässt. Adapter mittig ausrichten, die Kreuzschlitzschrauben von oben einstecken und gleichmäßig festziehen, bis der Rahmen fest sitzt (1,5–2 Nm).

EN The frame for permanent fixation can be mounted with 4 screws [1] on most carriers with $\text{\O} 8\text{--}16$ mm and up to 16 cm width. [2] Insert the 2 metal brackets into the frame from below. You can choose between 2 positions in the front and in the back. Choose positions so that none of the carrier's cross braces are in the way and ensure to leave enough room to the saddle so that the lid can be opened completely. Align the frame centrally on the carrier, insert the screws and tighten them evenly (1,5–2 Nm).

FR Le cadre pour une fixation permanente peut être monté avec 4 vis [1] sur la plupart des porte-bagages d'un $\text{\O} 8\text{--}16$ mm et d'une largeur jusqu'à 16 cm. [2] Insérez les 2 pattes métalliques dans le cadre en passant sous le porte-bagages. Vous avez le choix entre deux positions à l'avant et à l'arrière. Choisissez les positions adéquates afin d'éviter qu'une des traverses du porte-bagages n'entrave le montage et laissez assez d'espace avec la selle afin que le couvercle puisse s'ouvrir complètement. Alignez le cadre avec le porte-bagages puis insérez les vis et serrez-les de façon uniformes (1,5–2 Nm).



[3] Ist der Festmontage Rahmen korrekt fixiert, die Box mit dem Scharnier in Fahrrichtung aufsetzen und die 4 Spezial Schrauben mit dem mitgelieferten Schlüssel fest anziehen (1,5–2 Nm).
Maximale Belastbarkeit bis 10 kg.

EN [3] As soon as the frame is fastened, place the box onto the frame with the hinge pointing towards the saddle. Tighten the 4 screws with the enclosed key (1,5–2 Nm).
Maximum load 10 kg.

FR [3] Dès que le cadre est correctement serré, placez le coffre sur le cadre, les charnières vers l'avant du vélo. Serrez les 4 vis spéciales à l'aide de la clé fournie (1,5–2 Nm).
Poids maximum 10 kg.

